

TEMPERATURANZEIGE • TEMPERATURE INDICATION
AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE
TEMPERATUURWEERGAVE



DE THERMOFLASCHE
Gebrauchsanleitung

EN THERMOS FLASK
Operating Instructions

FR BOUTEILLE ISOTHERME
Mode d'emploi

NL THERMOFLES
Gebruikershandleiding

Für Lebensmittel geeignet.
Suitable for use with food.
Pour usage alimentaire.
Geschikt voor levensmiddelen.

Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!
Read operating instructions before use!
Consulter le mode d'emploi avant utilisation!
Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik!

DE Gebrauchsanleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass du dich für unsere MAXXMEE Thermoflasche entschieden hast. Lies vor dem ersten Gebrauch des Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Produktes.

Solltest du Fragen haben, wende dich an den Kundenservice über unsere Website: www.dspro.de/kundenservice

LIEFERUMFANG

1x Thermoflasche
1x Deckel mit Temperaturanzeige
1x Teesieb
1x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden den Kundenservice kontaktieren.

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Produkt ist zum Warm- / Kalthalten von Getränken bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für kohlenensäurehaltige Getränke geeignet.
- Das Produkt ist nicht geeignet für die Mikrowelle, den Backofen, die Geschirrspülmaschine oder das Gefrierfach.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

GEFAHR DURCH BATTERIEN

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Deshalb Batterie und Produkt für sehr junge Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Gegebenenfalls Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.
- Nur den in den Produktdaten angegebenen Batterietyp verwenden.
- Die Batterie entnehmen, wenn diese verbraucht ist. So werden Schäden durch Auslaufen vermieden.
- Ausgelaufene Batterien sofort entfernen und die Kontakte im Produkt reinigen.

WICHTIGE HINWEISE

- Kinder und Tiere von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Erstickengefahr.
- Vorsicht im Umgang mit heißen Flüssigkeiten, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Den Deckel immer fest verschlossen halten, nicht in Wasser tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen!** Nur kurz unter fließendem Wasser abspülen. In das Batteriefach darf keine Flüssigkeit eindringen.

- Die Thermosflasche und das Teesieb unter fließendem Wasser mit etwas Spülmittel abspülen. Reinigung in der Spülmaschine ist zwar möglich, wird aber nicht empfohlen.
- Zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reiniger verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Das Produkt vor dem ersten Gebrauch reinigen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
- Das Produkt direkt nach jedem Gebrauch abspülen, um Keimbildung zu vermeiden.
- Beim Transportieren in Taschen o. Ä. darauf achten, dass der Deckel richtig festgedreht ist und die Flasche möglichst in aufrechter Position steht, damit keine Flüssigkeit auslaufen kann.
- Das Produkt schützen vor: Feuer, externen Wärmequellen, dauerhafter Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen, langanhaltender Feuchtigkeit und Stößen.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Kein zusätzliches Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

BENUTZUNG

Die Thermoflasche hält Getränke bis zu 6 Stunden kühl bzw. warm.

- Die Thermoflasche nicht randvoll befüllen, damit der Deckel geschlossen werden kann.
- Den Deckel bis zum Anschlag auf die Thermoflasche schrauben.
- Für die Teezubereitung das Teesieb in die Thermoflasche einsetzen, mit Tee befüllen und mit heißem Wasser übergießen. Das Teesieb hat einen umklappbaren Griff, an dem es aus der Thermoflasche herausgezogen wird.
- Legt man den Finger auf die Oberseite des Deckels, wird die Temperatur des Flascheninhaltes angezeigt. Das Tropfensymbol neben der Temperaturangabe (Bild A) ändert die Farbe je nach Temperaturbereich zwischen blau (bis 35°C), grün (35-60°C) und rot (über 60°C).
- Bei nachlassender Leistung der Temperaturanzeige muss die Batterie gewechselt werden (siehe „Batterietausch“). Es wird eine 3V-Knopfzelle CR2450 benötigt.

PRODUKTDATEN

Artikelnummern: 02449 (grau); 02443 (schwarz); 02426 (olivgrün); 09428 (weiß)
Modellnummer: 2007
Stromversorgung: 1x 3V Knopfzelle CR2450; 580mAh
Fassungsvermögen: ca. 500ml (ohne Deckel)
ID Gebrauchsanleitung: Z 02449_02443_02426_09428 M DS V3 0620 md



ENTSORGUNG

- Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.
- Batterien sind vor der Entsorgung des Deckels zu entnehmen und getrennt vom Deckel an entsprechenden Sammelstellen zu entsorgen.
- Der Deckel unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Den Deckel nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Alle Rechte vorbehalten.

EN Operating Instructions

Dear Customer,
We are delighted that you have chosen our MAXXMEE thermos flask. Before using the product for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the product.

If you have any questions, contact the customer service department via our website: www.dspro.de/kundenservice

ITEMS SUPPLIED

1x thermos flask
1x lid with temperature display
1x tea strainer
1x operating instructions

Check the items supplied for any transport damage. Contact the customer service department if there is any damage.

INTENDED USE

- The product is intended to be used to keep beverages hot/cold.
- The product is not suitable for carbonated beverages.
- The product is not suitable for the microwave, the oven, the dishwasher or the freezer.
- The product is designed for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

DANGER FROM BATTERIES

- Batteries can be deadly if swallowed. Battery and the product should therefore be kept out of the reach of children and animals. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately. There is a danger of burns from battery acid.
- If a battery leaks, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. Wear protective gloves if necessary. If you touch battery acid, rinse the affected areas with abundant clear water straight away and seek medical assistance immediately. There is a danger of burns from battery acid.
- Use only the battery type specified in the product data.
- Remove the battery when it is used up. This will prevent any damage caused by leaks.
- Remove battery that has leaked immediately and clean the contacts in the product.

IMPORTANT NOTICES

- Keep children and animals away from the packaging. There is a danger of suffocation.
- Be careful when handling hot liquids in order to prevent any scalding.
- Always keep the lid tightly closed, do not immerse in water and do not clean in the dishwasher!** Rinse briefly under running water. No liquid should enter the battery compartment.

DE KUNDENSERVICE
IMPORTEUR

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Deutschland
☎ +49 38851 314650*
* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

EN CUSTOMER SERVICE
IMPORTER

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Germany
☎ +49 38851 314650*
* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

FR SERVICE APRÈS-VENTE
IMPORTATEUR

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Allemagne
☎ +49 38851 314650*
* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

NL KLANTENSERVICE
IMPORTEUR

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Duitsland
☎ +49 38851 314650*
* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

- Rinse the thermos flask and the tea strainer under running water with a little detergent. Cleaning in the dishwasher is possible, but is not recommended.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the product. These may damage the surface.
- Clean the product before you first use it to remove any possible production residues.
- Rinse the product immediately after each use to prevent the formation of germs.
- If it is transported in bags or similar carriers, make sure that the lid is screwed on correctly and the flask is in an upright position if possible so that no liquid can escape.
- Protect the product from: fire, external heat sources, constant sunlight, strong temperature fluctuations, persistent moisture and impacts.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not use any additional accessories not recommended by the manufacturer.

USE

The thermos flask keeps beverages cool or warm for up to 6 hours.


- Do not fill the thermos flask to the brim so that the lid can be screwed on.
- Screw the lid as far as it will go onto the thermos flask.
- To make tea, insert the tea strainer into the thermos flask, fill it with tea and pour hot water over it. The tea strainer has a folding handle which can be used to pull it out of the thermos flask.
- If you place your finger on the top of the lid, the temperature of the contents inside the flask is displayed (**Picture A**). The drop symbol next to the temperature indication changes the colour depending on the temperature range between blue (up to 35 °C), green (35-60 °C) and red (over 60 °C).
- Replace the battery when the power of the temperature indication starts to wane (see “Battery replacement”). A 3V button cell CR2450 is required.


PRODUCT DATA


Article numbers:	02449 (grey); 02443 (black); 02426 (olive green); 09428 (white)
Model number:	2007
Power supply:	1 x 3 V button cell CR2450; 580mAh
Capacity:	approx. 500ml (without lid)
ID of operating instructions:	Z 02449_02443_02426_09428 M DS V3 0620 md



DISPOSAL

 Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.

 Batteries should be removed before disposing of the lid and disposed of separately from the lid at suitable collection points.

 This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this lid as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

All rights reserved.

FR Mode d'emploi

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d’avoir fait l’acquisition de notre **bouteille isotherme MAXXMEE**. Veuillez lire attentivement le présent mode d’emploi avant la première utilisation du produit et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante du produit.

Pour toute question, veuillez contacter le service après-vente depuis notre site Internet : **www.dspro.de/kundenservice**

COMPOSITION

1 x bouteille isotherme

1 x couvercle avec indicateur de température

1 x passoire à thé

1 x mode d’emploi

S’assurer que l’ensemble livré ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas d’endommagement, contacter le service après-vente.

UTILISATION CONFORME

- Le produit sert à maintenir les boissons au chaud / au frais.
- Ce produit n’est pas approprié aux boissons gazeuses.
- Ce produit n’est pas approprié à l’usage au four à micro-ondes, au four traditionnel, ni au congélateur ; il ne se lave pas au lave-vaisselle.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Le produit doit être utilisé uniquement tel qu’indiqué dans le mode d’emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

RISQUE ÉMANANT DES PILES

- L’ingestion de piles peut être mortelle. Conserver de ce fait les piles et le produit hors de portée des enfants et des animaux. En cas d’ingestion d’une pile, faire immédiatement appel aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l’électrolyte des piles !
- Si une pile fuit, éviter tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l’électrolyte. Le cas échéant, porter des gants de protection. En cas de contact avec l’électrolyte, rincer immédiatement et abondamment à l’eau claire les zones touchées, puis faire appel sans attendre aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l’électrolyte des piles !
- Utiliser uniquement le type de piles indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Retirer la pile lorsqu’elle est usagée. Cela évite ainsi les dommages dus aux fuites.
- Mettre immédiatement au rebut la pile qui fuit et nettoyer les contacts dans le produit.

AVIS IMPORTANTS

- Ne pas laisser l’emballage à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- Manipuler les liquides chauds avec précaution afin d’éviter les brûlures.

- Gardez toujours le couvercle bien fermé, ne le plonger pas dans l’eau et ne le nettoyer pas au lave-vaisselle !** Rincer brièvement sous l’eau courante. Aucun liquide ne doit pénétrer dans le compartiment des piles.
- Rincer la bouteille isotherme et le passoire à thé sous l’eau courante avec un peu de produit vaisselle. Le nettoyage au lave-vaisselle est possible, mais n’est pas recommandé.
- Pour le nettoyage du produit, ne pas utiliser d’agents nettoyants corrosifs ou abrasifs qui risqueraient d’endommager les surfaces.
- Nettoyer le produit avant la première utilisation pour éliminer les éventuels résidus de production.
- Rincer le produit immédiatement après chaque utilisation afin de prévenir toute formation de germes.
- Lors du transport dans des sacs ou autres contenants, veiller à ce que le bouchon soit correctement vissé et que la bouteille isotherme reste droit dans la mesure du possible, ceci afin d’éviter toute fuite de liquide.
- Veiller à ce que le produit ne soit pas soumis à des chocs, ne pas l’exposer au feu, à d’autres sources de chaleur, éviter une exposition prolongée aux rayonnements du soleil, aux fortes variations de température et ne pas l’exposer trop longtemps à l’humidité.
- Ne pas utiliser le produit s’il est endommagé.
- Ne pas utiliser d’accessoires supplémentaires que le fabricant n’aurait pas recommandés.

UTILISATION

La bouteille isotherme assure le maintien au frais ou au chaud des boissons jusqu’à 6 heures de temps.


- Ne pas remplir la bouteille isotherme à ras bord afin de pouvoir positionner et visser son couvercle pour la fermer.
- Visser le couvercle jusqu’en butée sur la bouteille isotherme.
- Pour la préparation du thé, placer la passoire à thé dans la bouteille isotherme, la remplir de thé et verser l’eau chaude par dessus. La passoire à thé est dotée d’une poignée rabattable permettant de l’extraire de la bouteille isotherme.
- Pour afficher la température du contenu de la bouteille isotherme, il suffit d’effleurer la face supérieure du couvercle. Le symbole de goutte à côté de l’affichage de la température (**illustration A**) change de couleur en fonction de la gamme de température entre le bleu (jusqu’à 35 °C), le vert (35-60 °C) et le rouge (plus de 60 °C).
- Si les performances de l’affichage de la température se détériorent, la batterie doit être remplacée (voir „Remplacement de la pile”). Une pile bouton 3V CR2450 est requise.


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


Références articles :	02449 (gris) ; 02443 (noir); 02426 (vert olive) ; 09428 (blanc)
Numéro de modèle :	2007
Alimentation électrique :	1 x pile bouton 3V CR2450; 580mAh
Contenance :	env. 500ml (sans couvercle)
Identifiant mode d’emploi :	Z 02449_02443_02426_09428 M DS V3 0620 md



MISE AU REBUT

 Se débarrasser des matériaux d’emballage dans le respect de l’environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

 Avant la mise au rebut du couvercle, il faut en retirer les piles et éliminer séparément le couvercle et les piles en les déposant à des points de collecte appropriés.

 Le couvercle est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet couvercle ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l’environnement par une entreprise de recyclage agréée.

	
Tous droits réservés.	

NL Gebruikershandleiding

Beste klant,

wij danken je dat je hebt gekozen voor de aankoop van onze **MAXXMEE thermofles**. Lees vóór het eerste gebruik van het product deze gebruikershandleiding aandachtig door, en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het product.

Mocht je vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: **www.dspro.de/kundenservice**

OMVANG VAN DE LEVERING

1 x thermofles

1 x deksel met temperatuurindicatie

1 x theezeef

1 x gebruikershandleiding

Controleer de omvang van de levering op transportschade. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

DOELMATIG GEBRUIK

- Het product is bedoeld om dranken warm en koud te houden.
- Het product is niet geschikt voor koolzuurhoudende dranken.
- Het product is niet geschikt voor de microgolf, de oven, de vaatwasser of het vriesvak.
- Het product is bedoeld voor privé gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het uitsluitend zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.

GEVAAR DOOR BATTERIJEN

- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar de batterijen en het deksel daarom buiten het bereik van kinderen en dieren. Roep meteen medische hulp in wanneer een batterij is ingeslikt. Er bestaat verwondingsgevaar door batterijzuur.

- Als de batterij heeft gelekt, voorkom dan dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Draag indien nodig veiligheidshandschoenen. Spoel bij contact met batterijzuur de getroffen plaatsen direct met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Er bestaat verwondingsgevaar door batterijzuur.
- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat staat vermeld in de productgegevens.
- Verwijder de batterijen wanneer deze leeg zijn. Zo wordt schade door lekkage voorkomen.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk en reinig de contacten in de afstandsbediening.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Wees om brandwonden te vermijden voorzichtig bij de omgang met hete vloeistoffen.
- Houd het deksel altijd goed gesloten, dompel het niet onder in water en reinig het niet in de vaatwasser!** Spoel het kort onder stromend water. Er mag geen vloeistof in het batterijvak komen.
- Spoel de thermofles en het deksel met wat afwasmiddel af onder stromend water. Reinigen in de vaatwasser is mogelijk, maar wordt niet aanbevolen.
- Gebruik om het product te reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Reinig het product vóór het eerste gebruik om eventuele productieresten te verwijderen.
- Spoel het product om kiemvorming te vermijden meteen na elk gebruik af.
- Let er bij het transporteren in tassen e.d. op dat het deksel goed is vastgedraaid en dat de fles zo rechtop mogelijk staat, zodat er geen vloeistof kan uitlopen.
- Bescherm het product tegen: vuur, externe warmtebronnen, continu invallend zonlicht, sterke temperatuurschommelingen, langdurig vocht en schokken.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Gebruik geen extra toebehoren dat niet wordt aanbevolen door de fabrikant.

GEBRUIK

De thermofles houdt dranken tot wel 6 uur koel resp. warm.


- Giet de thermofles niet vol tot aan de rand, zodat het deksel er nog opgezet en dichtgedraaid kan worden.
- Draai het deksel tot aan de aanslag op de thermofles.
- Zet voor de bereiding van thee de theezeef in de thermofles, doe er thee in en giet daar heet water over. De theezeef bezit een omklapbare greep, waaraan deze uit de thermofles kan worden getrokken.
- Als men een vinger op de bovenkant van het deksel legt, dan wordt de temperatuur van de inhoud van de fles aangegeven. Het druppelsymbool naast de temperatuurweergave (**afbeelding A**) verandert van kleur afhankelijk van het temperatuurbereik tussen blauw (tot 35 °C), groen (35-60 °C) en rood (meer dan 60 °C).
- Als de prestatie van de temperatuurweergave verslechtert, moet de batterij worden vervangen (zie „Batterij vervangen”). Een 3V knoopcel CR2450 is vereist.


PRODUCTGEGEVENS


Artikelnummers:	02449 (grijs); 02443 (zwart); 02426 (olijfgroen); 09428 (wit)
Modellnummer:	2007
Stroomvoorziening:	1 x 3V knoopcel CR2450; 580mAh
Inhoud:	ca. 500ml (zonder deksel)
ID gebruikershandleiding:	Z 02449_02443_02426_09428 M DS V3 0620 md



AFDANKEN

 Verwerk het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk en breng dit naar een recyclepunt.

 Batterijen moeten vóór de verwerking van het deksel eruit genomen en gescheiden van het deksel op de desbetreffende inzamelpunten afgedankt worden.

 Het deksel valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE). Dit deksel mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar moet milieuvriendelijk worden afgedankt door een van overheidswege erkend afvalverwerkingsbedrijf.

	
Alle rechten voorbehouden.	